

bulletin



WEEK MONDAY 28 MAY 1979

N° 22/79

SEMAINE DU LUNDI 28 MAI 1979

Electron cooling comes to CERN

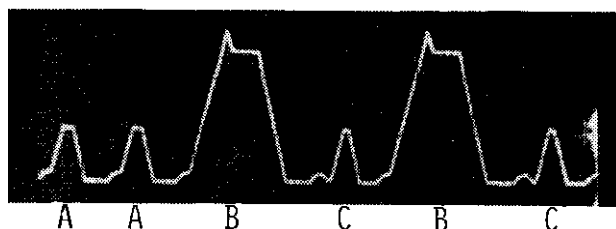
Tests in the ICE ring have demonstrated the technique of electron cooling for the first time at CERN. Low-energy protons fed into the ring initially have a wide spread over both space and momentum. After its success last year with stochastic cooling, the ICE ring now contains a straight section with a powerful electron gun which produces an almost monoenergetic beam with a velocity equal and parallel to the average velocity of the protons. Repeated interactions between the electron beam and the circulating protons make the protons too almost monoenergetic. The low-energy proton beam for ICE is supplied by the PS, after some complicated gymnastics where the 800 MeV beam from the Booster is first accelerated to 1 GeV and then braked to 46 MeV, with the PS magnet field only about one per cent of its usual value. All this has been achieved while the PS continues to supply beam to PS experiments and to provide the particles for the ISR and the SPS.

Premiers essais au CERN du refroidissement par électrons

Des essais réalisés sur l'anneau ICE ont permis de mettre en évidence les possibilités de la technique du refroidissement par électrons, utilisée au CERN pour la première fois. Des protons de faible énergie initialement injectés dans l'anneau présentent une importante dispersion dans l'espace, ainsi qu'en impulsion. Pour faire suite aux succès obtenus l'année dernière avec le refroidissement stochastique, l'anneau ICE comprend maintenant une section droite avec un puissant canon à électrons qui fournit un faisceau quasi monoénergétique, dont la vitesse est égale et parallèle à la vitesse moyenne des protons. Des interactions répétées entre le faisceau d'électrons et les protons en circulation font que ceux-ci deviennent également presque monoénergétiques. Le faisceau de protons de basse énergie destiné à ICE est fourni par le PS, après des manipulations compliquées comportant une accélération initiale jusqu'à 1 GeV du faisceau à 800 MeV provenant du synchrotron injecteur, avec ralentissement ultérieur jusqu'à 46 MeV, en présence d'un champ magnétique dans le PS sensiblement égal au centième de sa valeur habituelle. Ce résultat a été obtenu alors que le PS continuait à fournir des faisceaux pour les expériences à 28 GeV et à alimenter en particules les ISR et le PS.

AABCBC spells a new form of operation at the PS. The A cycles fill the SPS and the B's are used for the ISR and for PS physics, while the new C cycles (two peaks, the first at 1 GeV and the second at 10 GeV) are for the injection of single low-energy pulses into the ICE ring for electron cooling experiments.

AABCBC ... ce sigle désigne une nouvelle forme d'exploitation du PS. Les cycles A assurent le remplissage du SPS, les cycles B sont destinés aux ISR et aux expériences avec le PS et les nouveaux cycles C (avec deux pics, le premier à 1 GeV et le second à 10 GeV) permettent d'injecter des giclées isolées, à faible énergie, dans l'anneau ICE, en vue d'expériences de refroidissement par électrons.



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

**Les membres du personnel sont censés avoir pris
connaissance des communications officielles ci-après.**

COMITE CONSULTATIF PERMANENT

En raison de la longueur de l'ordre du jour, le Comité se réunira deux fois en mai; la première séance s'est tenue le mardi 15 mai.

Le Président a présenté un rapport oral sur la cinquième réunion du RESCO qui a eu lieu les 2 et 3 mai. Les résultats ont été décevants car on avait compté que les Délégués des Etats membres tiendraient les conditions financières en vigueur dans les services publics suisses pour applicables au CERN. Des documents supplémentaires sont néanmoins en préparation qui, espère-t-on, seront plus généralement acceptés lors de la prochaine réunion. Les barèmes des traitements, les allocations familiales, les indemnités d'extinction de contrat et les pensions notamment seront réexaminés. Le travail par roulement et la semaine de 44 heures figurent également à l'ordre du jour. La sixième réunion du RESCO est prévue les 2,3 et 4 juillet.

Le Comité consultatif permanent a poursuivi l'étude des modifications rédactionnelles qu'il est proposé d'apporter aux Chapitres II, VI et VII des Statut et Règlement du Personnel.

Un document sur la mobilité interne a fait l'objet d'un premier examen et l'Association du Personnel a été invitée à exposer ses vues par écrit à la Commission exécutive qui se réunira le 31 mai.

Une proposition a été présentée en vue de codifier la situation des membres du personnel qui prennent leur retraite et souhaitent néanmoins conserver certains liens avec l'Organisation. Cette proposition sera soumise à la décision de la Commission exécutive à sa prochaine réunion.

Un document exposant la politique du CERN quant à sa constitution et à son personnel a été présenté et sera soumis à un examen approfondi lors de la seconde partie de la réunion, le 29 mai 1979. Ce document sera aussi soumis à la Commission exécutive, le 31 mai 1979.

L'Association du Personnel a proposé que l'exposition Einstein, actuellement présentée à Zurich, soit montée au CERN à l'occasion du 25ème anniversaire. Le Comité ayant estimé que la décision dépassait sa compétence, une proposition séparée sera soumise au Directeur général de la Recherche.

Le Comité a convenu de reporter sa réunion du 12 juin au 26 juin et de supprimer sa réunion provisoirement prévue le 4 juillet.

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

A l'occasion de la fête de Pentecôte, les restaurants et cafeterias des sites seront fermés dès le samedi matin 2 juin jusqu'au mardi matin 5 juin. Un service restreint sera cependant assuré pendant les trois jours au Restaurant No.1 (Co-op), Bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Division du Personnel
Tél.: 3189 - 3962

OFFICIAL NEWS

**Members of the personnel shall be deemed to have
taken note of the news under this heading**

STANDING ADVISORY COMMITTEE

Due to the length of the agenda, the above Committee will meet twice in May, and the first meeting was held on Tuesday 15 May.

The Chairman made a verbal report on the RESCO 5 meetings 2-3 May. The results had been disappointing, as it had been hoped the external Delegates would accept the financial conditions existing in Swiss Public Services as relevant to those in CERN. However work was continuing on additional papers which it was hoped would find more general acceptance at the next meeting. In particular, salary tables, and the questions of family allowances, termination indemnities and pensions would be re-discussed. Shift work and the question of 44-hour working were also on the agenda. The next meeting, RESCO 6, is scheduled for 2-3-4 July.

The Standing Advisory Committee continued the study of the draft text of the proposed revision to Chapters II, VI and VII of the Staff Rules and Regulations.

A paper on Internal Mobility had a first discussion, and the Staff Association was invited to present a paper to the Executive Board on 31 May setting out their views.

A proposal was made to formalize the position where staff members retiring from CERN nevertheless wished to retain certain links with the Organization. This will be submitted to the next Executive Board for decision.

A document on CERN Organizational and Staff Policy was introduced and will be the subject of detailed discussion at the second half of the meeting which will take place on May 29, 1979. The Policy document will also go to the Executive Board of 31 May, 1979.

The Staff Association wished to propose that the Einstein Exhibition at present in Zurich, be brought to CERN in connection with the 25th Anniversary. It was felt the decision lay beyond the competence of the Committee and a separate proposal will be made to the Research Director-General.

It was agreed that the meeting foreseen for 12 June should be postponed to 26 June and that the provisional meeting of the Standing Advisory Committee of July 4 would be cancelled.

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday morning, 2nd June, until Tuesday morning, 5th June, except for a limited service available on the three days in question at Restaurant No.1 (Co-op), Building 501, from 08.00 hrs to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 hrs to 14.00 hrs and from 18.00 hrs to 19.30 hrs).

Personnel Division
Tel.: 3189 - 3962

Vers la fin de l'année dernière, le développement du programme de recherches du SPS conduisit à un urgent besoin de faciliter le transfert de matériel entre les deux sites en dehors des heures normales de travail.

En attendant la prolongation des heures d'ouverture du tunnel, les autorités douanières ont accordé une exception temporaire à la procédure habituelle pour le transport de marchandises par les postes de douane, ce qui rend les formalités similaires à celles requises pour le passage par le tunnel quand celui-ci est fermé.

La période pendant laquelle cette exception provisoire fut accordée a été prolongée plusieurs fois mais elle ne peut plus l'être au-delà du jeudi 31 mai 1979. Dès le vendredi 1er juin, la procédure sera la suivante :

- (i) Le tunnel sous le CD 984 sera ouvert de 07h00 à 22h30 chaque jour, y compris les week-ends;
- (ii) Lorsque le tunnel est fermé, celui-ci peut être ouvert sur demande des personnes autorisées à s'en servir, avec un préavis de 15 minutes. Les demandes doivent être faites auprès de la Brigade du Feu en personne ou en téléphonant au No. 4444.

La réglementation pour l'utilisation du tunnel reste inchangée et est disponible auprès de chaque secrétariat de division. Les questions concernant ladite réglementation peuvent être adressées à M. Stassinakis, Service des Relations Extérieures (tél. 5152).

Division HS

OPENING HOURS OF THE TUNNEL BETWEEN THE SITES

Towards the end of last year, the development of the SPS research programme led to an urgent need for the easy transfer of materials between the two sites outside normal working hours. Pending an extension of the opening hours of the tunnel, the customs authorities granted a temporary exception from the usual procedure for taking goods through the normal customs posts, making the formalities similar to those required for passage through the tunnel whenever the tunnel is closed.

The period for which this temporary exception was granted was extended several times, but it cannot be prolonged further and will come to an end on Thursday 31 May 1979. As from Friday, 1 June the procedure will be as follows :

- (i) The tunnel under the CD 984 will be open from 07.00 to 22.30 hrs every day, including week-ends;
- (ii) When the tunnel is closed, it can be opened on request from persons entitled to use it at 15 minutes notice. Requests should be made to the Fire Brigade, either in person or by telephoning 4444.

The regulations for the use of the tunnel remain the same as up to now; they are available in the divisions. Questions concerning the regulations should be directed to Mr. Stassinakis, External Relations Service (tel. 5152).

HS Division

The Weekly Bulletin is one of the major media of communication within CERN. To help those who use the Bulletin, the deadlines for contributions and the standard procedure are as follows:

I. DEADLINES

1) Items for publication in the "CERN Bulletin" section (1st part) should be sent to the Editorial Section (Building 61 - Room 022 - Tel. 4106-3586). This applies to all official texts from the Management, or from Division or Group Secretariats, such as official announcements by the Management, administrative notices, and information and reports on scientific or training/education matters.

DEADLINE for reception of contributions:

Tuesday 12 noon

but earlier in the case of articles of exceptional length. Internal circulation envelopes should be marked: "CERN Bulletin (Mrs Blazianu - PU/ED)".

2) Items for publication in the "Staff Association" section (2nd part) should be sent to the Association Secretariat (Wilson Hut, Building 511). Items appearing under the various headings of this part are published under the direct authority of the Staff Association.

DEADLINE for reception of contributions:

Tuesday 12 noon.

II. PROCEDURE

(not including the Staff Association Section)

1) Articles are published in one language at a time, English or French in principle, except for "Official News" which may be published in both languages at the same time. If the article is repeated in a later Bulletin, it should be subtitled as follows: "Reminder: first published on ..., in Bulletin No. ...". A maximum of two insertions of the same article will be permitted.

2) It should be indicated where articles are to be published - under the heading "Official News" (see the memorandum from the Directors-General dated 23 August, 1976), "Seminars", "Training & Education", or "General Information".

3) Articles should be typed and sent to the Publications Section in final form, after being approved by the Division or Group Leader if necessary.

4) Articles should have a title and be signed or carry indication of the Division responsible together with a telephone number.

5) If required, a translation should be provided.

6) Abstracts of seminars or lectures will appear once only, in the Bulletin for the Week in which the seminar or lecture take place. They should not exceed about 100 words.

7) Users of the Bulletin should ensure that articles reach the Editorial Section before the deadline of 12 noon on Tuesday.

Editorial Section/
Publications Group

ENERGY SAVING

The concern of the members of the personnel and the Management with the problems of energy and the efforts made at CERN to save it have already been mentioned in the Weekly Bulletin (see report CERN/DG-7 available from Mrs. E. Durieu, tel. 3704).

The matter is still highly topical. The Organization's annual expenditure on energy, in fact, is of the order of 50 million Swiss francs. Over and above what has already been done and in addition to current campaigns, there is still a great deal of scope for individual effort in the field of rationalisation and energy saving. People who are fully familiar with their equipment are in the best position to make constructive suggestions for savings.

It should be remembered that the Management has made the "Energy Commission", chaired by Mr. Crowley-Milling, responsible for examining any proposals for investments leading to energy savings. The proposals which are accepted will be partly financed from the budget of the Directorate-General. An annual award will be made for the best proposal.

Proposals should be sent to the secretary of the Commission (O. Barbalat, tel. 2621), who will supply any further information required.

It should also be noted that the Technical Training Committee has decided to add to its programme a course entitled "Physical and practical aspects of energy problems" to be given by Mr. Philippe Dind of the Energy Production Institute of the Ecole Polytechnique Fédérale of Lausanne, starting in October 1979. The practical work associated with this course will be directed primarily towards energy saving problems. Visits to installations are also scheduled. Details of the course and the enrolment procedure will be explained in a brochure to be issued by the Technical Training Service at the beginning of June.

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

LUNDI 28 MAI

ENSEIGNEMENT

à 16h00 - Amphithéâtre

"Les normes I.S.O."

par Jean-Remy Alessi / Org. Internationale de Normalisation

Cette conférence s'adresse à tout le personnel intéressé. Elle sera donnée en français.

Résumé : La normalisation internationale et le principe de "référence aux normes"; quel usage peut-on en faire dans la pratique, c'est-à-dire au niveau des spécifications, sur les dessins, lors d'appels d'offres, au moment de la commande ou lors de la conclusion de contrats ? Répondre à cette question, tel se veut être l'objet de cet exposé. Après une partie introductive destinée à mieux faire connaître :

- ce qu'est la normalisation, son organisation et son fonctionnement au plan international,
- en quoi consistent les normes,

- quelle est la procédure servant à leur élaboration,

l'exposé sera orienté vers les aspects pratiques de l'utilisation des normes, en particulier dans un environnement tel que le CERN. Il sera suivi d'une discussion.

WEDNESDAY 30 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Ultra-high vacuum science and technology":

'Z_É2ÈÈ_22È_BÈÈÈ_YÈEZ_I2' g'' density and YEEY,,f:iea2_surf aces •

History of UHV. Definitions. Interaction of charged particles with residual gas. Interaction of charged particles and of radiation with surfaces.

Lecture 1, by E. Fischer / CERN

THURSDAY 31 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Ultra-high vacuum science and technology":

y\$fiêîfêl\$_s\$È_sealing_techniques.

Selection of materials and bonding techniques. Demountable seals : flanges and valves.

Lecture 2, by W. Unterlechner / CERN

FRIDAY 1 JUNE

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Ultra-high vacuum science and technology":

?!^5}EiBS_™ê^îî2^s_for_ultra-high_vac

Sputter ion pumps, getter pumps, cryopumps.

Lecture 3, by R. Calder / CERN

WEDNESDAY 6, THURSDAY 7 AND FRIDAY 8 JUNE

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Ultra-high vacuum science and technology"

by : Wednesday 6 June, C. Benvenuti (Lecture 4)
Thursday 7 June, E. Fischer (Lecture 5)
Friday 8 June, A. Mathewson (Lecture 6)

(For abstract, see next week's Bulletin and notices.)

JEUDI 31 MAI

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous"

par R. Carreras

SEMINARS SEMINAIRES

MARDI 29 MAI

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09h00 à 16h30 - Salle R-043
(Bât. 513 - G3 plan CERN)

GROSSENBACHER ELEKTRONIK AG (CH) :

*) **2K2M_S2_IJ^f2inal_inte** 11igent

Ecran à plasma permettant de visualiser graphiques et signes alphanumériques sans scintillement; et la correspondance directe avec l'appareil par simple toucher du doigt. (Touch-Panel.) Micro-ordinateur incorporé basé sur le processeur Intel 8080. Equipé d'un appareil à disques souples, print-plotter ou projecteur pour diapos, ORION 60 fonctionne en tant que micro-ordinateur autonome. Supports software : Fortran compiler/Basic interpreter/GPAC support graphique/Library manager/TEK-Emulator et autres.

2) FMS-5_micro-ordinateur_industriel

Basé sur INTEL 8085 avec programmes d'interprétation pour langages diagrammes de connexions et de flux, possibilité d'appel de routines Assembler ou Fortran. Choix de 21 cartes E/S différentes, dont : Interface V 24 ou current-loop et interfaces A/D et D/A, résolution 12 bit binaire.

Langues : Allemand, anglais, français.

5fB5fîSBÊî?êBÊÊ Diraison / FI / 4585

BECB USERS' GROUP MEETING

at 13.45 hrs - Council Chamber

Agenda for the Fourteenth Meeting :

1. Summary of Last Meeting.
2. Status reports : SPSC, SPS, BEBC, FNAL 15', Beams, EMI.
3. Preliminary reports on BUG Working Groups : BEBC improvements, Neutrino beams.
4. GGM stop and its consequences.
5. Results on GGM physics at the SPS (P. Musset).
6. Remarks on the beam dump experiment.
7. Other business.
8. Next meeting.

* Please note the change of date for this BUG Meeting with respect to the previous announcement.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium*)

"Direct observation of the production and decay of charmed hadrons - Estimate of their lifetime (SPS experiment WA 17)".

by G. Ciapetti/ University of Rome.

Abstract: The lifetime of charmed-particles is evaluated on the basis of a few events in which the decay path of charmed hadrons produced by neutrinos in nuclear emulsions is measured. The lifetime is in the neighborhood of 5×10^{-13} s as expected from current theoretical models The events were found and analysed with the help of BEBC. One of the events is identified as a A^* which undergoes the decay process $A^* \rightarrow \pi^+ K^-$ after travelling 354 μ m. Both the proton and the IT are identified. The mass, the momentum and the proper decay time of the baryon are then derived.*

*) Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hours to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 30 MAY

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - Auditorium

Patterns for SPS operation after the long 1980 shutdown.

at 11.00 hrs - Sixth Floor Conference Room
(Administration Building)

Closed Session

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09h00 à 12h30 - Bus de démonstration
(Parking PTT - Bât. 63 - C2 plan CERN)

SEIFERT ELECTRONIC (D), représenté par INELTRO AG (CH), expose une vaste gamme de corps de refroidissement pour l'électronique, y compris corps creux avec circulation de liquide réfrigérant.

Langues : Allemand, français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

DP SEMINAR

à 16h00 - Salle de Conférence DD
(Bât. 31 - 3ème étage)

"Méthodes ou méthodologies logicielles"

(suivi d'un débat sur le thème : Le logiciel au CERN devrait-il être un art artisanal ou un produit industriel ?)

par F. Fluckiger et J. Montuelle / CERN

Résumé : Deux approches différentes de développement de logiciel seront données. La première, conçue dans un cadre industriel pour le développement de grands projets, est strictement formalisée en phases successives clairement documentées. L'ensemble du système logiciel est hiérarchiquement découpé en entités dont le dernier niveau les "pièces" sont individuellement décrites sur des formulaires spéciaux qui servent d'outil de production, de référence et de maintenance. Cette

méthodologie est conçue -pour permettre de contrôler en permanence le développement d'un projet. Une méthode individuelle de programmation sera ensuite présentée. Cette méthode se propose d'aborder tout problème en le décomposant en parties de telle sorte que chacune de ces parties corresponde à une unité logique facilement réalisable ou dont la réalisation peut être considérée comme un nouveau problème autonome, dans cette itération, chaque unité logique est concrétisée par un module spécifié de façon externe. Une réalisation simplifiée de ce module permet de valider la structure complète du système. Ce processus est appliqué progressivement jusqu'à l'obtention d'un programme "satisfaisant". La discussion qui suivra pourrait aborder des questions telles que : Est-ce qu'une méthode industrielle peut être appliquée à des petits projets; est-ce qu'une méthode individuelle peut être appliquée à un grand projet ?

THURSDAY 31 MAY

TECHNICAL PRESENTATION

10.00 hrs-12.00 hrs / 14.00 hrs-16.00 hrs
Room R-043 (Bldg. 513 - G3 CERN map)

DIGITAL EQUIPMENT CORPORATION presents the VT 100 high performance video terminal with many advanced features such as 80 or 132 columns, program selectable characters, smooth scroll, etc.

Languages : English, French.

Information : M. Diraison / FI / 4585

CERN ENERGY SEMINAR (General level)

at 16.00 hrs - Auditorium*)

"Recent USNRC reviews of power reactor safety studies"

by F. Zachariasen/ CERN & CALTECH.

Abstract: In 1977 the US nuclear regulatory commission established a group (called the Lewis Committee) to review WASH-1400 (The Rasmussen report, an analysis of the probability of and consequences of accidents in light water power reactors). On the basis of the review, the USNRC, on January 18, 1979, withdrew its endorsement of the Rasmussen reports' conclusions, an action which has caused a certain amount of stir recently in the United States. I will describe the history, functions, and conclusions of the Lewis Committee.

*) Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hours to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

FRIDAY 1 JUNE

CERN COMPUTER SEMINAR

at 11.00 hrs - Council Chamber

"A model for real-time operating systems for multiprocessor and distributed systems"

by Dr. Lalive d'Epinaay/Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich.

Abstract: The lecture will present a model of a kernel operating system feasible to support all kinds of system architectures consisting of processors, processor pools, nodes (of processor pools) and networks. The kernel supports in a hardware- and configuration-independent way any number of processes and provides, with a minimum number of functions in an optimal way, synchronization and communication, including I/O. The kernel is defined in a hierarchical and modular way, and all necessary functions are shown both as flow charts as well as PASCAL procedures. The general model of the kernel is strategy-independent; specific strategies are realized by the implementation of one group of functions whose definition remains unchanged. -

TUESDAY 5 JUNE

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"Pulsars and general relativity"

by R. Ruffini / Univ. of Rome

WEDNESDAY 6 JUNE

PS AND SC COMMITTEE

- at 09.00 hrs - Council Chamber

1. Status reports:

PS 159 Strange dibaryon systems (CERN-Rome-Saclay-Vanderbilt; PSCC/79-25/M27; E. Pauli).

PS 163 Search for narrow baryonium states near the pp threshold (Heidelberg-Saclay-Strasbourg; PSCC/79-24/M26; B. Pietrzyk).

2. Report on the physics with low energy cooled antiprotons at CERN (LEAR) by U. Gastaldi, K. Kilian and G. Plass (PSCC/79-17/M25).

at 14.30 hrs - Sixth floor Conference Room

Closed Session

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"A high statistics study of $A^0 \rightarrow p + e + \nu$ "

by M.N. Kreisler / CERN and Univ. of Massachusetts-Amherst

THURSDAY 7 JUNE

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Further measurements of parity non-conservation in inelastic electron scattering"

by M. Borghini / CERN

INFORMATIONS GÉNÉRALES GENERAL INFORMATION

DELTECH COMPRESSED-AIR FILTERS

Users of DELTECH compressed-air filters are requested to contact B.P. 't Hart of the General Safety Group, HS Division (tel. 2368 or 2361) in order that the condition of the perspex container of the filter cartridge may be checked. (Some of these containers have been found to be defective.)

Divisional Activities Group/
HS Division

INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and attach them in bundles by means of elastic bands or string. The messengers will collect them from your mail box. Thank you in advance.

Personnel Division /
Tél.: 5414

ALIMENTATION EN ELECTRICITE - RAPPEL

Du mardi 5 juin 1979, à 7.00 h, au mercredi 6 juin 1979, à 18.00 h, la ligne électrique 130 kV VERB0IS-CERN sera mise hors tension par suite de travaux d'entretien effectués par les Services Industriels. La puissance disponible sur le Site de MEYRIN sera assurée pour les seules installations de base, indispensables. Une Note de Coupure SB précise les dispositions qui seront prises.

Nous attirons l'attention de tous les utilisateurs sur cette information. Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous à :

J. GOLLIET - Tél. 3146 ou R. RAZUREL - Tel. 2177-2201.

Remarque:

Il est à préciser que cette opération a été programmée par les Services Industriels en tenant compte d'une de nos périodes d'arrêt des expériences, ceci en vue de réduire au minimum les risques de perturbation de nos installations.

Sauf imprévu, ces restrictions ne devraient pas avoir de répercussion sur nos activités. Il est cependant très important de respecter les consignes pour éviter, par exemple, une coupure générale intempestive de notre alimentation électrique suite à l'enclenchement non programmé d'une installation de forte puissance.

Division SB

AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur John BOTTERON, survenu le 20 mai 1979 à la suite de maladie.

Monsieur BOTTERON travaillait à la Division SB depuis le 13 janvier 1958. Monsieur BOTTERON laisse une veuve.

Les Directeurs généraux ont envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

FILTRES A AIR COMPRI ME DELTECH

Les utilisateurs des filtres à air comprimé de marque DELTECH sont priés de contacter B.P. 't Hart du Groupe Sécurité du Travail, Division HS (tél. 2368 ou 2361) afin de vérifier l'état du cylindre en plexiglas contenant la cartouche. (Des défauts ont en effet été constatés dans un certain nombre de ces appareils.)

Groupe Activités Divisionnaires/
Division HS

ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

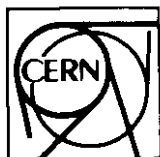
Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans vos boîtes de courrier. Merci d'avance.

Division du Personnel /
Tél.: 5414

FILM ON THE EUROPEAN TELECOMMUNICATION SATELLITE

A film on the European Telecommunication Satellite OTS (that CERN will be using as part of the STELLA data communication experiment) has been prepared by ESA and will be shown at the

^HëiE2ëîHîB_2îl_^E^2^Z 30_May,^* 16.00 hrs.
Contact : H. Slettenhaar / 2173.



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ELECTIONS

Résultats du dépouillement du scmtin du 21 mi 1979 :

Groupes Elec- toraux	Ins- crits	Bulle- tins reçus	Nuls + Blancs	Membres effectifs élus	Suppléants élus Voix	'venant ensuite Voix	Voix	% Votes	
EP 3	100	66	1	-	- iWENDLER Helmut	36	RUDGE Alan	29	66
ISR 3	60	53	3	PIROLLET Bernard	37	M3NTMAYEUR Gérard	13	-	88,33
SB 6	82	62	5	BARTH Marcel	44	'METTAN André	19	-	8^,92
SB 7	78	67	0	CHANEAC André	24	JSIFFREDI Jean-Marié	22	TANNER Albert	85,89
SPS 1	80	67	2	PREVOST Pierre	47	S jFTEVE* Guy	i 18	i	83,75

Les Scrutateurs procéderont au dépouillement du scrutin du Groupe FI 3, mardi 29 mai 1979, à 8h15. dans les locaux de l'Association.

COMITE EXECUTIF

PETITION DU PERSONNEL EXPOSE AUX RADIATIONS

Le Comité Exécutif a pris connaissance d'une pétition appuyée par 150 signatures environ.

Cette pétition demande à l'Association du Personnel d'étudier ce sujet.

La suite réservée à cette action fera l'objet d'une prochaine publication.

CONSEIL DU PERSONNEL

La réunion du Conseil pour le renouvellement des mandats aux différents organes de l'Association du Personnel est convoquée pour le Mardi 29 mai à 16h30.

Le Comité Exécutif proposera aux délégués de convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire d'Information prévue vers la moitié du mois de juin.

CLUBS

RUGBY CLUB

En finale du Championnat Suisse, CERN I a gagné contre RC HERMANG sur un score de 10 à 0.

Prochains_matches_

Le samedi 26 mai CERN II se déplacera à MONTHEY pour jouer un match inter-poule en ligne B contre RC BERNE. Départ du CERN à 13h30 (suisse) .

Le dimanche 27 mai 1979, les joueurs iront au tournoi de GENEVE. Départ du terrain CERN à 8h (suisse) .

.ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée Générale se tiendra le :

Mercredi 30 mai 1979 à 18h30 (suisse)
Salle de Conférence du Bâtiment 4 - 3ème étage -
Les personnes intéressées sont cordialement invitées à y participer.

BRIDGE CLUB

Last, weeks winners were :

1st. ZAKREWSKI & DIN 60%
2nd Mc CUBBIN & RUDGE 59%
3rd LUCHMANN & PARA 58%

Please_send_to_A^_RUDGE_-_EP/Div_

I shall be playing Wednesday 30th May.

Name Partner

7.55 pm Tortella's canteen. Everybody welcome.

CLUB DE PLONGEE

Le Club de Plongée a le plaisir de vous annoncer une séance photo-cinéma, présentée par notre ami Max LEY, le lundi 28 mai 1979 à 20h, Salle du 3ème étage - Bâtiment 4 -

Cette séance d'environ 1h. sera consacrée en première partie à la faune et à la flore de la ter Rouge et en deuxième partie à une série de diapositives concernant la sortie du Club à CHARM EL CHEIX.

CINE CLUB

Jeudi 31 mai, vendredi 1er juin 1979.

CRIA CUERVOS (1976), Dir. Carlos Saura, avec Géraldine Chaplin et Ana Torrent.
Une maison ancienne dans le centre de Madrid. Ana, jeune femme de 1955, évoque l'Ana de 1975... Le film est entièrement construit sur la vision qu'un enfant peut avoir de la mort.
Amphithéâtre 20h00 - Dès 16 ans -

VELO CLUB CERN

Activité soutenue ce week-end : les féminines (fortes d'une quinzaine d'unités) ont parcouru 42 Kms, dont la côte de RUSSIN... elles seront bientôt prêtes pour le Tour du Lac Léman, ce qui paraissait une galéjade à la plupart d'entre elles il y a seulement un mois !

20 hommes ont, eux, participé au Challenge Inter-entreprises MANPOWER à Collex-Bossy (25,6 Kms contre la montre, par équipe de 4) et ont bien défendu les couleurs de l'Organisation puisque, sur 135 équipes au départ, le classement des équipes Cernoises est le suivant :

- . équipe No 92 = 18ème en 39'11"
(temps de l'équipe gagnante = 36'45')
- . équipe No 7 = 26ème en 39'41"
- . équipe No 25 = 47ème en 41'09"
- . équipe No 13 = 52ème en 41'29"
- . équipe No 72 = 63ème en 41'59"

SOOTffis^DU_S^DI_26_mi_1979

a) Féminines

Rendez-vous Piscine de Ferney-Voltaire à 14h30 française (possibilité d'un ramassage motorisé à la Place de St. Genis, à 14h00).
Randonnée à itinéraires variables dans le secteur de Divonne.

b) Hommes

également rendez-vous Piscine de Ferney-Voltaire à 8h30 française - parcours variables avec la montée de St. Cergue pour ceux qui le désireront.

^yNION_TECHNIQUE

Mardi 29 mai 1979, Salle D, 17h15. (sujet traité intéressant entre tous) 1'HYGIENE ALIMENTAIRE du SPORTIF.

Vous êtes bien sûr, toutes et tous invités.

A bientôt.

Le Comité.

YACHTING CLUB

Résultats_de_la_régate du 19_mai 1979

En raison du manque de vent un seul dériveur a terminé le deuxième tour avant la clôture.
Pour les dériveurs le classement porte sur le premier tour seulement.

1. PIÏTUCK, HORTON	sur Fireball	en 72 minutes
2. NOFTAK, VOSS	420	89,8
3. GIBSON, CREPIN	420	95
4. HAGELBERG, GESCHONKE	485	95,3
5. BELL, BELL	470	97,4
etc....		

A la clôture, 4 lestés avaient fini le 2ème tour.

Pour les lestés le classement porte sur le parcours complet.

1. RAEAR, PINTO, SUTER	sur Yngling	en 181 minutes
2. BRICCHI	sur Scopofiche	en 191 "
3. RINGROSE	sur Contessa	en 193 "

Prochaine^régate : samedi 9 juin 1979



FETE DE LA VIE

C'est dans le village de MEYNIER (Genève) qu'aura lieu cette année la fête annuelle organisée par le WWF, et qui regroupe la plupart des associations de défense de l'environnement du canton de Genève.

Cette Fête de la Vie se déroulera les 9 et 10 juin dans les rues du village de Meynier, le Groupe Environnement prépare un stand d'information, des jeux, etc..

Venez fêter la vie avec nous!

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITÉS CULTURELLES

POUR INFORMATION

REPRODUCTION, HORS COMMERCE, DE TABLEAUX SUR BOIS DES MAÎTRES ANCIENS

Comme chaque année, sous l'égide du service culturel de l'Ambassade de France à Berne, et, dans le cadre des manifestations artistiques organisées en Suisse, Jean et Marie-Claude POULTEAU, présenteront une remarquable Exposition de peintures en reproduction directe sur BOIS :

du LUNDI 28 MAI au VENDREDI 1er JUIN inclus
de 8h30 à 17h - Hall 1er étage -
- Bâtiment Principal -

L'ensemble constitue la réplique d'une pièce de musée qui trouvera sa place aussi bien dans un décor ancien que moderne.

Ces reproductions ne nécessitent aucun encadrement.

FOR INFORMATION

REPRODUCTIONS ON WOOD OF PAINTINGS BY OLD MASTERS: NOT ON GENERAL SALE

As they do each year, under the auspices of the Cultural Department of the French Embassy in Berne, and as part of the artistic activities organized, in Switzerland, Jean and Marie-Claude POULTEAU will present a remarkable exhibition of paintings by Old Masters :

from MONDAY 28 MAY to FRIDAY 1st JUNE 1979
from 8.30 a.m. to 5 p.m. Main Building -
- 1st. floor

The owners of such pictures have in their possession perfect copies of works to be found in museums, and which fit equally well into decor of ancient or modern style.

These reproductions need no form of framing.

COOPERATIVES

COOPIN

ASSEMBLEE GENERALE

Vous êtes invités à participer à l'Assemblée Générale **de** Cousin qui aura lieu LUNDI 28 MAI 1979 à-17h00, à la salle A du Bâtiment Principal.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée Générale
3. Rapport du Président
4. Rapport financier
5. Rapport des vérificateurs aux comptes
6. Nomination du Conseil d'Administration
7. Nomination des vérificateurs aux comptes
8. Divers.

Nous venons de recevoir un nouveau choix de bijoux or, bagues, colliers, bracelets, boucles d'oreilles et pendentifs, ainsi que de jolies gourmettes en argent.

Nous attendons des étains.

INTERFOST

DEMONSTRATION DE MATERIEL DE PROTECTION CONTRE LE VOL

Le vendredi 8 juin 1979 de 13h à 19h (française) au magasin de Saint-Genis, démonstration de matériel de protection contre le vol par un spécialiste.

DEMONSTRATION DE MACHINES A COUDRE, REPASSER, TRICOTER

Ce vendredi 25 mai de 15h à 19h (française), démonstration au magasin de Saint-Genis de machines à tricoter, repasser et à coudre. La formation est assurée.

GRILLAGES, BARRIERES, CLOTURES, RAMPES

Nous vous proposons toute une série de modèles de grillages, barrières, clôtures, rampes etc.. Vous pouvez obtenir la réalisation d'un modèle personnel.

Vous pouvez demander soit la fourniture seule, soit la fourniture et la pose, soit la fourniture et une aide technique pour démarrer votre chantier.

BOITES ISOLANTES A EFFET PELLETIER

Avec ces boîtes isothermiques à régulation électro-thermique, vous pouvez maintenir les aliments jusqu'à 5 °C ou au contraire au chaud. Elles se branchent en 220 VAC et en 12 VDC (batterie de voiture).

JEUDI THURSDAY	MERcredi WEDNESDAY	MARDI TUESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
31.5	30.5	29.5	31.5	1.6
1000	900	900	1000	1100
TECHNICAL PRESENTATION DIGITAL EQUIPMENT CORP. presents the VT100 high performance video terminal Room R-043 - Bldg. 513 (G3 CERN map)	PRESENTATION TECHNIQUE SEIFERT ELECTRONIC (D), représenté par INELTRO AG (CH), expose une vaste gamme de corps de refroidis- sement pour l'électronique. Bus parking PTT (Bât. 63 - C2 plan CERN)	PRESENTATION TECHNIQUE GROSSENBAUER ELEKTRONIC AG (CH) présente différents matériels : Orion 60 (terminal intelligent) et FMS-5 micro-ordinateur industriel. Salle R-043 - Bât. 513 (G3 plan CERN)	TECHNICAL PRESENTATION DIGITAL EQUIPMENT CORP. presents the VT100 high performance video terminal Room R-043 - Bldg. 513 (G3 CERN map)	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum and science tech- nology : Pumping methods for ultra-high vacuum - by R. Calder / CERN (Lecture 3)
1100	900	1345	1100	1100
ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology : Materials and sealing techniques - by W. Unterlechner / CERN (Lecture 2)	SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session Closed Session	HERC USERS' GROUP MEETING Fourteenth Meeting	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology : Materials and sealing techniques - by W. Unterlechner / CERN (Lecture 2)	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum and science tech- nology : Pumping methods for ultra-high vacuum - by R. Calder / CERN (Lecture 3)
1300	1600	1600	1300	1100
ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras	FILM SHOW on the European Telecommunication Satellite OTS	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Direct observation of the produc- tion and decay of charmed hadrons - estimate of their lifetime (SPS experiment WA17) - by G. Ciapetti / Univ. of Rome	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras	CERN COMPUTER SEMINAR A model of real-time operating systems for multiprocessor and distributed systems - by Dr. Lallive d'Epigny/Ecole Polytechnique Fédérale, Zürich
1600	1600	1600	1600	2000
CERN ENERGY SEMINAR - GENERAL LEVEL Recent USNR reviews of power reactor safety studies - by F. Zachariasen / CERN & Caltech	DD SEMINAR Méthodes et méthodologies logi- cielles - par F. Flückiger et J. Montuelle/ CERN Salle de Conférence DD (Bât. 31 - 3ème étage)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Pulsars and general relativity - by R. Ruffini / Univ. of Rome	CERN ENERGY SEMINAR - GENERAL LEVEL Recent USNR reviews of power reactor safety studies - by F. Zachariasen / CERN & Caltech	CINE-CLUB "Gria Cuervos" (1976) - C. Saura with Geraldine Chaplin
2000	900	1600	2000	2000
CINE-CLUB "Gria Cuervos" (1976) - C. Saura with Geraldine Chaplin	PS & SC COMMITTEE Open Session Closed Session	CERN COLLOQUIUM Pulsars and general relativity - by R. Ruffini / Univ. of Rome	CINE-CLUB "Gria Cuervos" (1976) - C. Saura with Geraldine Chaplin	CINE-CLUB "Gria Cuervos" (1976) - C. Saura with Geraldine Chaplin
7.6	6.6	5.6	7.6	8.6
1100	1430	1600	1100	1100
ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology - by E. Fischer / CERN (Lecture 5)	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology - by C. Benvenuti / CERN (Lecture 4)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A high statistics study of $A^0 \rightarrow p + e + \nu$ by M.N. Kreisler / CERN and the Univ. of Massachusetts-Amherst	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology - by E. Fischer / CERN (Lecture 5)	ACADEMIC TRAINING Ultra-high vacuum science and tech- nology - by A. Matheson / CERN (Lecture 6)
1600	1600	1600	1600	1600
CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Further measurements of parity non-conservation in inelastic elec- tron scattering - by M. Borghini / CERN	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A high statistics study of $A^0 \rightarrow p + e + \nu$ by M.N. Kreisler / CERN and the Univ. of Massachusetts-Amherst	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Pulsars and general relativity - by R. Ruffini / Univ. of Rome	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Further measurements of parity non-conservation in inelastic elec- tron scattering - by M. Borghini / CERN	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Further measurements of parity non-conservation in inelastic elec- tron scattering - by M. Borghini / CERN

Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bât.

Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bât.

Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bât.

Sixth Floor Conference Room ADM bldg.
Salle de conférence du système et. bld. ADM

SPS Auditorium - Préventin/Bloc 1 - 1^{er} fl.
Amphithéâtre SPS

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.
Staff Association (Tél. 2819)
PU/ED (M.-J. Blazianu - Tél. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12h00
Association du Personnel (Tél. 2819)
PU/ED (M.-J. Blazianu - Tél. 4106)